

**Rollei**

# CarDVR-310



**Mode d'emploi**  
en français

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)

## Sommaire

Informations relatives au présent manuel .....	4
Consignes DEEE .....	4
Avertissement relatif à la batterie .....	5
Consignes d'installation .....	5
Attention .....	6
<b>1 Introduction .....</b>	<b>7</b>
1.1 Caractéristiques .....	7
1.2 Contenu de livraison .....	7
1.3 Vue d'ensemble du produit .....	8
<b>2 Première étape .....</b>	<b>9</b>
2.1 Insérer la carte mémoire .....	9
2.2 Installer dans le véhicule .....	10
2.2.1 Monter sur le pare-brise .....	10
2.2.2 Adapter la position de l'appareil .....	11
2.3 Alimentation électrique .....	12
2.4 Affichage LED .....	13
2.5 Allumer / éteindre l'appareil .....	14
2.5.1 Mise en marche / Arrêt automatique .....	14
2.5.2 Mise en marche / arrêt manuel et réinitialisation .....	14
2.5.2.1 Mise en marche manuelle .....	14
2.5.2.2 Arrêt .....	14
2.5.2.3 Réinitialiser l'appareil .....	14
2.6 Réglages de base .....	15
2.6.1 Régler la date et l'heure .....	15
2.6.2 Régler l'enregistrement automatique .....	15
2.6.3 Régler la synchronisation satellite .....	16
2.6.4 Définir le fuseau horaire .....	16

<b>3 Utiliser l'enregistreur auto</b>	17
3.1 Enregistrer les vidéos	17
3.1.1 Ecran d'enregistrement	17
3.1.2 Enregistrer des vidéos pendant le trajet	18
3.1.3 Enregistrement d'urgence	18
3.1.4 Arrêter/démarrer l'enregistrement	19
3.1.5 Prendre des photos	19
3.1.6 HDR (High Dynamic Range)	19
3.1.7 Mode stationnement	20
3.1.8 4 Ecran à quadruple balayage de trames	22
3.2 Lire les vidéos et photos	22
3.2.1 Lecture de vidéos	23
3.2.2 Afficher les photos	23
3.2.3 Ecran de lecture	24
3.2.4 Supprimer les fichiers	25
<b>4 Adapter les réglages</b>	26
4.1 Utiliser le menu	26
4.2 Eléments du menu	27
<b>5 Installer le logiciel</b>	30
<b>6 SuperCar</b>	31
<b>7 Données techniques</b>	32
<b>8 Conformité CE</b>	33
<b>9 Declaration de licence</b>	34

## Informations relatives au présent manuel

Le contenu du présent document n'est donné qu'à titre informatif et peut être modifié sans préavis. Nous nous sommes efforcés de garantir l'exactitude et l'exhaustivité du présent manuel. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs ou omissions qu'il pourrait contenir. Le fabricant se réserve le droit de modifier les données techniques sans préavis.

## Consignes DEEE



**Elimination des appareils électriques et électroniques et/ou des piles/batteries usées par les consommateurs dans des domiciles privés au sein de l'Union européenne.**



Ce symbole sur le produit ou l'emballage signifie qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez remettre vos appareils et/ou piles/batteries usagés à des points de collecte compétents en matière de recyclage des appareils électriques et électroniques et/ou piles/batteries usagés. Pour toute information complémentaire sur le recyclage de cet appareil et/ou des piles/batteries, adressez-vous à l'administration de votre ville, au magasin où vous l'avez acheté ou à votre service de collecte des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources et garantit une valorisation des déchets respectueuse de la santé humaine et de l'environnement.

## **Avertissement relatif à la batterie**

- Ne pas démonter, transpercer ou manier avec brutalité la batterie ; veillez à ne pas court-circuiter la batterie. Ne placez pas la batterie dans des lieux exposés à de hautes températures. N'utilisez plus la batterie si elle présente des fuites liquides ou si elle se dilate.
- Chargez-la toujours via le système. Il existe un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par un type de batterie incompatible.
- Tenez la batterie éloignée des enfants.
- Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à une flamme nue. Ne pas jeter la batterie dans un feu.
- Ne remplacez jamais la batterie vous-même ; confiez cette tâche à votre revendeur.
- Éliminez les batteries usées conformément aux prescriptions légales en vigueur dans votre commune.
- Avant l'élimination de l'appareil, retirez la batterie et éliminez-la séparément. Pour retirer la batterie, ouvrez le boîtier en retirant les vis cruciformes. Attention : ne remplacez pas la batterie vous-même !

## **Consignes d'installation**

1. Ce produit doit être installé près du rétroviseur, dans la zone centrale du pare-brise, afin de prévenir toute altération de la visibilité.
2. Veillez à ce que l'objectif se trouve dans la zone de balayage des essuie-glaces, afin de préserver une bonne visibilité, même en cas de pluie.
3. Ne touchez pas l'objectif avec vos doigts. La graisse des doigts peut rester sur l'objectif et donner des photos ou vidéos floues. Nettoyez régulièrement l'objectif.
4. Ne pas installer l'objectif sur une vitre équipée d'un film teinté, vous risqueriez de l'endommager.
5. Veillez à ce que la position d'installation ne soit pas gênée par la vitre teintée.
6. Utilisez uniquement le chargeur fourni pour ce produit ; l'utilisation de tout autre chargeur pourrait endommager l'appareil ou provoquer une explosion de la batterie.

## Attention

- Manier l'appareil dans le respect des prescriptions légales en vigueur dans votre commune et, pour des raisons de sécurité, pas pendant le trajet.
- Réglez l'heure et la date avant de commencer à utiliser l'appareil.
- Veuillez utiliser le logiciel SuperCar dans les conditions de fonctionnement normal de Google Maps. Une connexion internet est indispensable à cet effet.
- La fonction progiciel de l'appareil est purement indicative ; tenez uniquement compte des conditions routières réelles.
- Les résultats de la localisation GPS sont purement indicatifs et ne doivent pas affecter votre comportement au volant. Ce système ne garantit pas une localisation exacte.
- L'exactitude de la localisation GPS peut varier selon les conditions climatiques et l'emplacement géographique (bâtiments élevés, tunnels, lieux souterrains ou forêts). Les signaux satellite GPS ne traversent pas des matériaux solides, à l'exception du verre). Les vitres teintées affectent aussi les performances de la réception satellite GPS.
- Les performances de la réception GPS sont variables. Le système ne peut garantir l'exactitude des résultats de localisation des différents appareils.
- Les valeurs affichées par le système, notamment la vitesse, la position et les avertissements de distance à l'approche d'un radar, peuvent perdre en précision du fait des conditions ambiantes. Ces données sont purement indicatives.
- Ce système convient uniquement à une utilisation commerciale dans les limites fixées par les lois en vigueur. Notre entreprise n'assume aucune responsabilité en cas de perte de données pendant l'utilisation.
- Ce produit chauffe pendant son fonctionnement, ce qui est normal.
- Un usage non conforme peut endommager le produit ou ses accessoires et, par conséquent, invalider la garantie.

## 1 Introduction

Nous vous remercions chaleureusement d'avoir fait l'acquisition de cet enregistreur-auto futuriste. Cet appareil a été spécialement conçu pour enregistrer les données audio et vidéo en temps réel pendant le trajet.

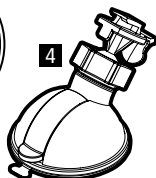
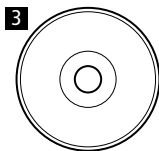
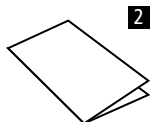
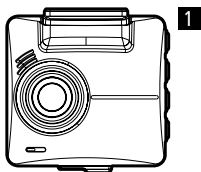
### 1.1 Caractéristiques

- Caméra Full HD (1920 x 1440 à 30 images/s)
- Ecran couleur LCD de 2,31 pouces
- Objectif grand angle
- Enregistrement d'urgence automatique en cas de détection de collision
- Supporte les cartes Micro-SDHC de classe 10 et plus. Supporte les cartes mémoires d'une capacité allant jusqu'à 32 Go

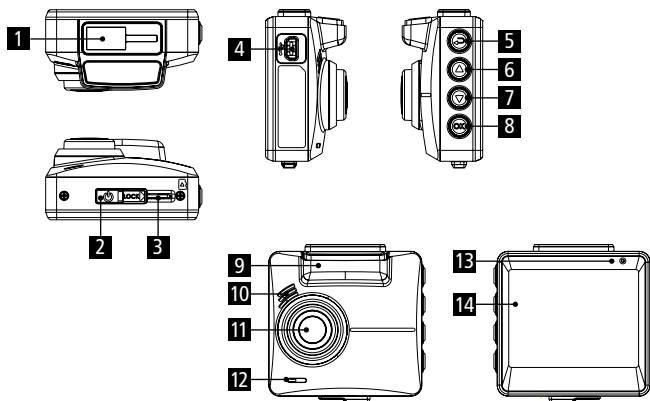
### 1.2 Contenu de livraison

Les articles ci-après font partie du contenu de livraison. Si l'un de ces objets est absent ou défectueux, signalez-le immédiatement à votre revendeur.

- 1 Enregistreur auto
- 2 Guide de démarrage rapide
- 3 CD-ROM
- 4 Support
- 5 Adaptateur auto



### 1.3 Vue d'ensemble du produit



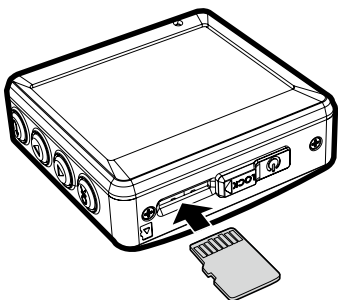
N°	Élément
1	Socle-support
2	Bouton marche/arrêt
3	Logement de carte mémoire
4	Raccordement USB
5	Touche Retour (↩)
6	Touche vers le haut (▲)
7	Touche vers le bas (▼)
8	Touche Entrée (OK)
9	Antenne GPS
10	Haut-parleur
11	Objectif grand angle
12	Microphone
13	Ecran LED
14	Panneau LCD



## 2 Première partie

### 2.1 Insérer la carte mémoire

Lors de l'insertion de la carte, veillez à ce que les contacts dorés pointent vers le haut, de même que l'écran de l'appareil tel qu'illustré ci-dessous. Enfoncez la carte jusqu'à percevoir un clic audible.



### Comment retirer la carte mémoire

Appuyez doucement sur le bord de la carte et elle est éjectée.

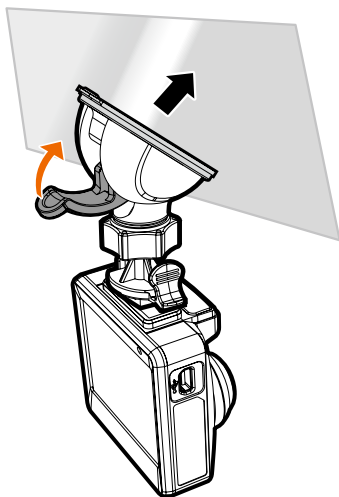
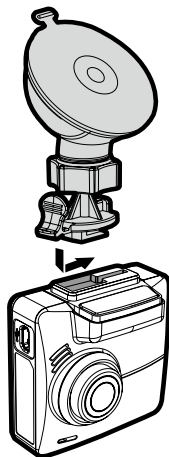
#### Important :

1. Ne pas installer ni retirer la carte mémoire lorsque l'appareil est allumé. Ceci peut endommager la carte mémoire.
2. Nous recommandons des cartes micro SD de 32 Go, de classe de vitesse 10 ou plus élevées.
3. Nous vous conseillons de formater les cartes SD avant la première utilisation.
4. Soyez prudent lors du retrait de la carte mémoire, car elle s'éjecte très vite et pourrait être perdue. Ceci est caractéristique des logements de carte mémoire avec fonction éjection pour faciliter le retrait de la carte aux utilisateurs.

## 2.2 Installer dans le véhicule

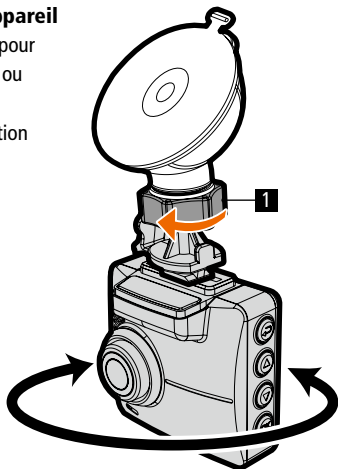
### 2.2.1 Monter sur le pare-brise

1. Placez le support sur l'appareil. Insérez la caméra dans le support jusqu'à ce que vous perceviez un clic audible.
2. Veuillez nettoyer le pare-brise et la ventouse du support avec de l'alcool avant de placer le support. Laissez-les sécher, puis collez la ventouse sur le pare-brise. Laissez l'alcool se dissiper, puis collez la ventouse sur le pare-brise.
3. Maintenez l'embase fermement appuyée contre le pare-brise ; rabattez le verrou pour fixer le support auto au pare-brise. Assurez-vous que l'embase est solidement fixée.



### 2.2.2 Adapter la position de l'appareil

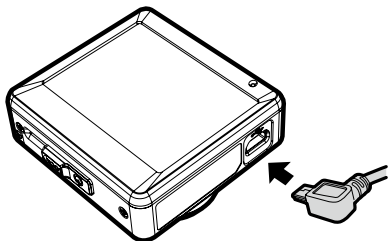
1. Desserrez l'écrou de fixation (1) pour permettre le pivotement vertical ou horizontal de l'appareil.
2. Resserrez ensuite l'écrou de fixation pour fixer l'appareil.



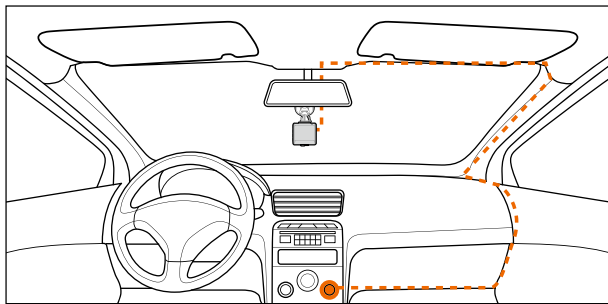
## 2.3 Raccordement électrique

Pour l'alimentation électrique de l'appareil et la recharge de la batterie intégrée, utilisez l'adaptateur-auto intégré fourni.

1. Connecter une extrémité du câble électrique au raccordement USB/électrique de l'appareil. Prise USB : 5 V alimentation continue / 1 A.









2. Connecter l'autre extrémité de l'adaptateur à la prise allume-cigare de votre véhicule. L'appareil s'allume automatiquement dès que le moteur se met à tourner. Chargeur allume-cigare : 12 / 24 V alimentation continue.



**Important :** Pour un angle de vision optimal, l'appareil doit être fixé à proximité du rétroviseur dans la zone centrale du pare-brise.

## Affichage du statut de la batterie:

Symbole	Description
	Batterie complètement chargée.
	Batterie aux 2/3 de sa capacité.
	Batterie au 1/3 de sa capacité.
	Batterie vide.
	Batterie en charge.
	Raccordez l'adaptateur secteur pour charger la batterie, jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.

### Important :

1. Veillez à ce que la prise du véhicule puisse continuer à alimenter l'appareil même à une température ambiante de 45 °C et plus, sans pour autant continuer à charger la batterie au lithium-ion. Ceci est dû aux propriétés du lithium-ion et ne constitue pas un dysfonctionnement.
2. Si la température chute en dessous de 0 °C, l'appareil s'allume, mais ne fonctionne pas. L'appareil lance l'enregistrement automatique dès que la température remonte au-dessus de 0 °C.

## 2.4 Affichage LED

Statut	Couleur des témoins LED
Eteint, la batterie est en charge	Rouge
Éteint, la batterie est complètement chargée	Témoin LED éteint
Allumé, la batterie est en charge	Rouge
Allumé, la batterie est en charge	Vert
Caméra opérationnelle/opérationnelle et appareil éteint	Vert
Enregistrement/Enregistrement et écran éteint	Clignote en rouge

## 2.5 Allumer/éteindre l'appareil

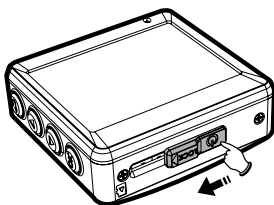
### 2.5.1 Mise en marche/arrêt automatique

Dès que le moteur du véhicule est mis en marche, l'appareil s'allume. Si la fonction Enregistrement automatique est activée, l'enregistrement démarre automatiquement après la mise en marche de l'appareil. Voir Réglage de l'enregistrement automatique (2.6.2).

### 2.5.2 Mise en marche/arrêt et réinitialisation manuels

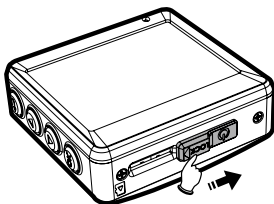
#### 2.5.2.1 Mise en marche manuelle

Actionnez le bouton Marche/Arrêt et veillez à ce que l'interrupteur bloque le logement de la carte mémoire.



#### 2.5.2.2 Arrêt

Actionnez le bouton Marche/Arrêt et veillez à ce que l'interrupteur libère l'accès au logement de la carte mémoire et que l'extinction de l'appareil s'initialise. N'essayez pas de rallumer l'appareil lorsque l'arrêt est en cours ; ceci pourrait altérer l'enregistrement.



#### 2.5.2.3 Réinitialiser l'appareil

Si l'appareil présente des dysfonctionnements d'origine inconnue, actionnez le bouton Marche/Arrêt et assurez-vous que la carte mémoire peut être retirée. Attendez 7 secondes et redémarrez l'appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt.

## 2.6 Réglages de base

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez régler correctement la date et l'heure ainsi que l'enregistrement automatique.

### 2.6.1 Régler la date et l'heure

Pour régler l'heure et la date, procédez comme suit :

1. Si un enregistrement est déjà en cours, vous pouvez l'arrêter ▼.
2. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
3. Sélectionnez l'option Date / Heure à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche OK.
4. Adaptez la valeur avec les touches ▲/▼ appuyez sur OK pour passer à un autre champ.
5. Répétez l'étape 4, jusqu'à la fin des réglages de la date et de l'heure.



### 2.6.2 Régler l'enregistrement automatique

La fonction enregistrement automatique est activée de manière standard. L'appareil lance automatiquement l'enregistrement après la mise en marche. Si l'enregistrement automatique est désactivé, activez cette fonction comme suit :

1. Si un enregistrement est déjà en cours, vous pouvez l'arrêter ▼.
2. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
3. Sélectionnez l'option Automatique à l'aide des touches ▲/▼ puis appuyez sur OK.
4. Sélectionnez l'option Activé à l'aide des touches ▲/▼ puis appuyez sur OK.
5. Appuyez sur la touche ↩ pour quitter ce menu.



### 2.6.3 Régler la synchronisation satellite

Pour un bon réglage du fuseau horaire satellite (synchronisation satellite), suivre les étapes suivantes :

1. Si un enregistrement est déjà en cours, vous pouvez l'arrêter ▼.
2. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
3. Sélectionnez l'option Synchro. satellite à l'aide des touches ▲/▼ puis appuyez sur la touche **OK** pour activer cette fonction.
4. Au moyen des touches ▲/▼ sélectionnez l'option Activé, puis validez avec la touche **OK** pour activer cette fonction.

### 2.6.4 Définir le fuseau horaire

1. Si un enregistrement est déjà en cours, vous pouvez l'arrêter ▼.
2. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
3. Sélectionnez l'option Définir fuseau horaire à l'aide des touches ▲/▼ puis appuyez sur la touche **OK** ; Choisissez ensuite la zone correspondant à votre emplacement géographique ▲/▼ et appuyez sur **OK**.  
La synchronisation horaire s'achève ainsi.

#### Consigne :

1. Lorsque l'option Synchro. satellite est activée, l'horloge interne de l'appareil est calibrée par signal satellite sur la base du fuseau Horaire défini. Voir (4.2).
2. Si le positionnement satellite n'est pas réussi, l'horloge de l'appareil fonctionne selon l'heure définie par l'utilisateur.






### 3 Utiliser l'enregistreur-auto

#### 3.1 Enregistrer des vidéos

##### 3.1.1 L'écran d'enregistrement



Nr.	Élément	Description
1	Durée	Affiche la durée d'enregistrement.
2	Affichage à quadruple balayage de trames	Après actionnement de la touche  , l'affichage à quadruple balayage de trames s'insère sur l'écran LCD.
3	Arrêter l'enregistrement	Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche  .
4	Enregistrement d'urgence	Appuyez sur la touche <b>OK</b> , pour lancer l'enregistrement d'urgence manuel.
5	Résolution	Affiche la résolution vidéo.
6	Symbole GPS	Après la localisation GPS, le symbole „  ” s'affiche à l'écran.
7	Batterie	Affiche la capacité de batterie restante.
8	Rappel du réglage de la date et de l'heure	Vous rappelle que la date et l'heure n'ont pas encore été réglées.
9	Date / heure	Renvoie à la date et à l'heure de l'enregistrement en cours.
10	Température	L'écran affiche le message ci-après lorsque la température de fonctionnement est en dessous de 0° C et que l'appareil ne peut pas être utilisé.

### 3.1.2 Enregistrer des vidéos pendant le trajet

Lorsque le moteur du véhicule est mis en marche et que la fonction Enregistrement automatique est activée, l'appareil s'allume et l'enregistrement commence. Après l'arrêt du moteur, l'enregistrement s'arrête et l'appareil s'éteint.

#### Important :

Dans certains véhicules, l'enregistrement se poursuit même après l'arrêt du moteur. Dans ce cas, arrêtez l'allume-cigare manuellement ou débrancher l'adaptateur-auto de la prise allume-cigare.

### 3.1.3 Enregistrement d'urgence

Pour lancer l'enregistrement d'urgence, procédez comme suit :

1. Pendant l'enregistrement vidéo normal, basculez en Mode Enregistrement d'urgence en appuyant sur la touche **OK** et le mot Urgence s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran ; les fichiers sauvegardés en mode enregistrement d'urgence sont protégés contre les écrasements.
2. Appuyez sur ▼ pour arrêter immédiatement l'enregistrement.



#### Important :

1. Dès que la fonction Détection de collision est activée et une collision détectée, l'appareil bascule automatiquement en mode Enregistrement d'urgence. Voir (4.2).
2. Le fichier d'urgence est créé en tant que nouveau fichier et protégé contre l'écrasement par l'enregistrement normal en continu. Une carte mémoire de 8 Go (ou plus) peut enregistrer jusqu'à 10 fichiers d'urgence. Le signal d'alarme „Mémoire d'urgence pleine” apparaît sur l'écran lorsque l'espace de stockage des fichiers d'urgence est plein ; en cas de création d'un nouveau fichier d'urgence, le fichier le plus ancien est automatiquement supprimé.

### 3.1.4 Démarrer/arrêter l'enregistrement

1. Appuyez sur la touche ▼ pour terminer l'enregistrement.
2. Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur **OK**.

#### **Important :**

1. Vous pouvez configurer l'appareil, de façon à enregistrer une vidéo toutes les 3 ou cinq minutes d'enregistrement. Voir (4.2).
2. L'appareil sauvegarde l'enregistrement sur la carte mémoire. Si la l'espace de stockage de la carte mémoire est plein, le fichier le plus ancien sur la carte mémoire est écrasé.

### 3.1.5 Prendre des clichés photos

Cet appareil vous permet également de prendre des photos de la scène actuelle.

1. Si un enregistrement est déjà en cours, vous pouvez l'arrêter en appuyant sur la touche ▼.
2. Appuyez sur ▼ pour prendre un cliché.



### 3.1.6 HDR (High Dynamic Range)

Le mode HDR (High Dynamic Range) est activé dans l'appareil à la résolution 1920 x 1080 à 30 images/s. Il permet de générer des images claires, même en cas de contre-jour lorsque des zones très claires et très sombres sont dans le champ de vision de la caméra.

### 3.1.7 Mode stationnement

Pour surveiller le véhicule stationné, vous pouvez activer la Détection de mouvements ou la Détection de vibrations.

1. Si un enregistrement est déjà en cours, vous pouvez l'arrêter ▼.
2. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
3. Sélectionnez l'option **Mode stationnement** en appuyant sur les touches ▲/▼ et appuyez sur **OK** pour valider.
4. Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner **Délect. de mouvements** ou **Délect. de vibrations**, puis appuyez sur la touche **OK**.
5. Appuyez sur la touche ↩ pour quitter ce menu.

Élément	Description
Délect. de vibrations.	Lorsque le caméscope est allumé et déconnecté de l'alimentation, le système affiche le message <b>"Attendre 60 secondes avant la détection de s ou appuyer sur OK pour éteindre"</b> . C'est-à-dire que le système lance automatiquement la détection de vibrations 60 secondes après ; si le caméscope perçoit une vibration à l'extérieur du véhicule, une vidéo sera enregistrée pendant 60 secondes et l'enregistrement sera protégé. Si vous appuyez sur <b>OK</b> avant expiration des 60 secondes, le caméscope s'éteint et ne passe pas en mode Détection de vibrations.

Élément	Description
Délect. de mouvements.	Si l'appareil allumé est déconnecté de l'alimentation, le système affiche le message suivant <b>"Attendre 10 secondes avant le lancement de la détection de mouvement ou appuyez sur OK pour éteindre"</b> . C'est-à-dire que le système lance automatiquement la détection de vibrations 10 secondes après ; si le caméscope perçoit un mouvement à l'extérieur du véhicule ou devant l'objectif, une vidéo sera enregistrée pendant 10 secondes et l'enregistrement sera protégé. Si vous appuyez sur <b>OK</b> avant expiration des 10 secondes, le caméscope s'éteint et ne passe pas en mode Détection de vibrations.
Désactivé	La surveillance du véhicule stationné est désactivée.

### Important :

1. Si la batterie est complètement chargée et en bon état, la détection de mouvement peut enregistrer pendant près de 20 minutes en continu.
2. Pendant l'utilisation de l'appareil, la capacité de la batterie diminue graduellement. Ceci est tout à fait normal.
3. L'écran LCD s'éteint pendant 30 secondes après activation de la détection de mouvements

### 3.1.8 Ecran à quadruple balayage de trames

Lorsque l'appareil enregistre, vous pouvez insérer l'écran à quadruple balayage de trames en appuyant sur la touche ↩ ; ici, l'utilisateur peut évaluer les informations sur le véhicule. Appuyez à nouveau sur la touche ↩ pour revenir à l'enregistrement.



N°	Elément
1	Vitesse
2	Temps
3	Trajet

#### Bon à savoir :

La vitesse est affichée uniquement si le positionnement satellite est fonctionnel; dans le cas contraire, les fonctions sont représentées en gris. La fonction de positionnement satellite varie selon le modèle acheté.

### 3.2 Lire les vidéos et photos

Si un enregistrement est déjà en cours, arrêtez-le avec la touche ▼.

1. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
2. Au moyen des touches ▲/▼ sélectionnez l'option **Lecture du fichier**, puis validez avec la touche OK.
3. A l'aide des touches ▲/▼, sélectionnez le type de données que vous souhaitez lire et validez avec la touche OK.
4. A l'aide des touches ▲/▼ accédez au fichier précédent/suivant, puis appuyez sur OK pour afficher les données en plein écran.



#### Important :

Vous pouvez appuyer sur la touche ▲ à partir de l'écran d'attente et ainsi accéder directement au mode lecture. Le dernier enregistrement s'affiche alors à l'écran.

### 3.2.1 Lecture Vidéo

Si un enregistrement est déjà en cours, arrêtez-le en appuyant sur la touche ▼.

1. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
2. Au moyen des touches ▲/▼, sélectionnez l'option **Lecture du fichier**, puis appuyez sur **OK**.
3. Sélectionnez l'option **Vidéo** ou **Urgence** à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **OK**.
4. A l'aide des touches ▲/▼ sélectionnez le fichier d'enregistrement vidéo et appuyez sur **OK** pour lancer la lecture de la vidéo.
5. Arrêtez la lecture au moyen de la touche ▼. Appuyez à nouveau la touche pour poursuivre la lecture
6. Appuyez sur ▲ pour activer l'avance rapide 4x. Rétablissez la lecture normale avec la touche ▼.
7. Appuyez sur **OK** pour activer le recul 4x. Rétablissez la lecture normale en appuyant sur ▼.



### 3.2.2 Afficher les photos

Si un enregistrement est déjà en cours, arrêtez-le en appuyant sur la touche ▼.

1. Appuyez sur la touche ↩ pour accéder au menu OSD.
2. A l'aide des touches ▲/▼, sélectionnez l'option Lecture du fichier et appuyez sur **OK**.
3. A l'aide des touches ▲/▼, sélectionnez l'option Image et appuyez sur **OK**.
4. Au moyen des touches ▲/▼, sélectionnez les fichiers images souhaités et appuyez sur **OK** pour afficher les fichiers en plein écran.

### 3.2.3 L'écran de lecture



Ecran de lecture vidéo



Ecran de lecture images

N°	Élément	Description
1	Sélection du fichier (Retour)	La touche ↶ - permet de retourner à l'écran de sélection du fichier.
2	Fichier précédent	La touche ▲ permet d'accéder à l'image/vidéo précédente
3	Fichier suivant	La touche ▼ permet d'accéder à l'image/vidéo précédente
4	Lecture de fichier	Appuyez sur <b>OK</b> pour lire la vidéo ou afficher la photo.
5	Numéro de fichier	Affiche le fichier en cours de lecture et le nombre total de fichier lus.
6	Durée actuelle	Affiche le temps écoulé
7	Date et heure	Affiche la date et l'heure d'enregistrement.



### 3.2.4 Supprimer le fichier



Si un enregistrement est déjà en cours, arrêtez-le en appuyant sur la touche ▼.

1. Appuyez sur la touche ↵ pour accéder au menu OSD.
2. A l'aide des touches ▲/▼, sélectionnez l'option **"Suppression de fichier"**, puis appuyez sur **OK**.
3. A l'aide des touches ▲/▼, sélectionnez le type de fichier, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner le fichier à supprimer, puis appuyez sur **OK** pour accéder au menu de suppression.
5. Sélectionnez un élément à l'aide des touches ▲/▼.

Élément	Description
Supprimer un fichier	Pour supprimer le fichier actuel
Supprimer tout	Pour supprimer tous les fichiers

6. Confirmez la suppression en appuyant sur **OK**.

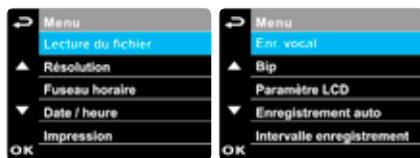
#### Important :

Les fichiers supprimés ne peuvent pas être restaurés. Sauvegardez les fichiers avant de les supprimer.

## 4. Adapter les réglages

### 4.1 Utiliser le menu

Vous pouvez adapter l'enregistrement vidéo et les autres réglages généraux à partir du menu principal (OSD).



Si un enregistrement est déjà en cours, arrêtez-le en appuyant sur la touche ▼.

1. Appuyez sur la touche ↶ pour accéder au menu.
2. Sélectionnez une option du menu à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **OK** pour accéder à l'option choisie.
3. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour choisir le réglage souhaité, puis appuyez sur **OK** pour confirmer ce réglage.
4. Pour quitter le menu et revenir en mode Enregistrement, appuyez sur ↶.

## 4.2 Arborescence du menu

Référez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les différents menus et options de menus disponibles.

Menu	Description	Options disponibles	Option standard
Lecture de fichier	Choisissez le type de fichier que vous souhaitez afficher	Image / Vidéo / Urgence	Vidéo
Résolution	Définir la résolution de l'enregistrement vidéo.	1920 x 1440p/30ips 1920 x 1080p/60ips 1920 x 1080p/30ips HDR 1920 x 1080p/30ips 1280 x 720p/120ips	1920 x 1080 / 30 ips
Définir le fuseau horaire	Choisissez le bon fuseau horaire correspondant au pays dans lequel vous vivez.	Le fuseau horaire défini par défaut est "+00"	+00
Date / heure	Pour le réglage de la date et de l'heure.	Ajuster la valeur à l'aide des touches ▲/▼, passer au champ suivant avec la touche <b>OK</b> et confirmer votre sélection	Définir les réglages après mise en marche de l'appareil
Vignette	Activer/arrêter l'utilisation du dateur	Activé / Désactivé	Activé
Enregistrement audio	Active ou désactive l'enregistrement sonore.	Activé / désactivé	Activé

## 4.2 Arborescence du menu

Menu	Description	Options disponibles	Option standard
Signal sonore	Activer / désactiver l'utilisation des signaux sonores	Volume 1 / Volume 2 / Volume 3 / Désactivé	Volume 2
Réglage LCD	Régalez le délai d'extinction de l'écran après le démarrage de l'enregistrement vidéo.	Activé / Extinction après 30 sec / Extinction après 3 mn / Désactivé	Activé
Enregistrement auto.	Activer / désactiver l'utilisation de la fonction Enregistrement automatique après mise en marche de l'appareil.	Activé / Désactivé	Activé
Intervalle d'enregistrement	Définir l'intervalle d'enregistrement pour chaque fichier vidéo.	1 mn / 3 mn	3 mn
EV	Définir la valeur d'exposition.	Pour définir la valeur d'exposition, appuyez sur les touches ▲/▼. Elle peut être réglée entre +1.0 et -1.0.	+0.0
Unité de vitesse	Pour afficher l'unité de mesure dans laquelle la vitesse sera affichée.	km/h / mph	km/h
Système satellite	Sélectionnez le système satellite correspondant à votre localisation	GPS / GLONASS	GPS
Statut satellite	Affiche le statut actuel de la réception satellite		

## 4.2 Arborescence du menu

Menu	Description	Options disponibles	Option standard
Synchro. satellite	Synchronisation automatique de la date et de l'heure par satellite GPS. Après activation de cette fonction, le système affiche en priorité l'heure satellite ; Ensuite, l'heure ne peut pas être modifiée manuellement (vous ne devez pas modifier le fuseau horaire).	Activé / Désactivé	Activé
Détection de collision	Activer / désactiver l'utilisation de la détection de collision. En cas de détection d'une collision un enregistrement d'urgence est automatiquement activé	Sensibilité élevée / sensibilité normale / sensibilité réduite / désactivé	Sensibilité normale
Mode stationnement	Pour surveiller le véhicule lorsqu'il est stationné.	Délect. de vibrations. / Délect. de mouvements / désactivé	Désactivé
WDR	Pour une image précise et claire avec un contraste harmonieux dans un environnement à contrastes élevés et grandes variations.	Activé / Désactivé	Désactivé
Langue	Pour régler la langue du menu.	15 langues	Anglais
Supprimer le fichier	Pour la suppression du fichier.	Image / Vidéo / Urgence	Vidéo
Formater	Pour formater la carte mémoire.	Oui / Non	Non
Standard	Pour rétablir les réglages standards de sortie d'usine.	Oui / Non	Non

## 5. Installer le logiciel

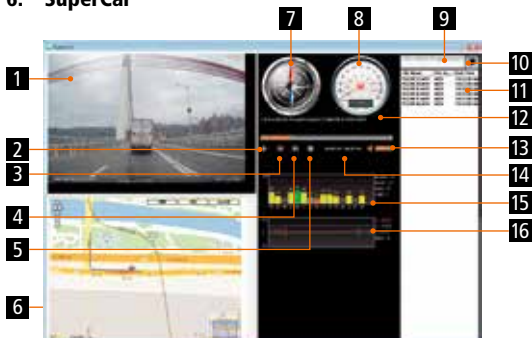
1. Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur CD.
2. Si le programme ne s'exécute pas automatiquement, lancez le fichier **Install\_CD.exe** à partir du gestionnaire de fichiers Windows.

L'écran ci-après apparaît:



3. Pour lancer l'installation, sélectionner l'élément de menu souhaité et laissez-vous guider par les instructions à l'écran.

## 6. SuperCar



N°	Composants
1	Lecteur vidéo
2	Lecture / pause
3	Retour
4	Avancer
5	Arrêter
6	E-map
7	Boussole
8	Indicateur de vitesse
9	Chemin d'accès
10	Recherche de fichier
11	Liste de fichiers
12	Nom du fichier
13	Volume
14	Durée actuelle / Durée totale
15	Rapport signal/bruit (SRV)
16	Capteur G

### Important :

1. Pour l'affichage du trajet dans E-maps, assurez-vous que l'appareil est connecté à un réseau internet avant de lancer la lecture.
2. Les fichiers vidéos (MOV / TS) et les fichiers du GPS/capteur G (NMEA) doivent être enregistrés dans le même dossier avant le début de la lecture.
3. Le logiciel SuperCar fourni ne peut d'être utilisé que dans des ordinateurs fonctionnant sous Windows.

## 7. Specifications

Composants	Description
Capteur d'images	Capteur CMOS 1/3 pouces
Nombre de pixels réel	2688 (H) x 1512 (V)
Mémoire	Compatible cartes micro SDHC, Classe 10, maximum 32 Go
Ecran LCD	Ecran LCD couleur 2,31 pouces
Objectif	Objectif grand angle à focale fixe   F1,8 f = 2,94 mm
Plage de mise au point	De 1,5 m à l'infini
Système satellite	GPS / GLONASS
Clip vidéos	Résolution : 1440p/30 ips ; 1080p/60 ips ; 1080p/30 ips ; 1080p/30fps HDR ; 720p/120 ips Format: MOV
Photo (clichés)	Résolution : 4 MP (2688 x 1512) Format : JPEG
Obturation	Diaphragme électronique automatique : 1/2 – 1/2000 s
Capteur G	Capteur G-Force à 3 axes
ISO	Auto
Compensation de blancs	Auto
Microphone	Oui
Haut-parleur	Oui
Interface	Mini-USB
Batterie	Batterie au lithium-polymère intégrée 470mAh
Temp. de fonctionnement	0 ° – 60 °C
Humidité relative de l'air	20 – 70 % d'humidité relative de l'air
Température de stockage	-20 – 70 °C
Dimensions	57 x 30 x 58 mm
Poids	env. 75 g (sans carte mémoire)



## 8 Conformité CE

Le fabricant déclare, par la présente, que le marquage CE a été apposé sur le Rollei CarDVR-310 conformément aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables, et selon les directives européennes ci-après :

2006/95/CEE Directive basse tension

2014/30/UE Directive CEM

1999/5/CE Directive R&TTE

2011/65/CE Directive RoHS

2002/96/CE Directive DEEE



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse mentionnée sur la carte de garantie.

## 9 Declaration de licence

Avis de licence et offre Sourcecode : ce produit contient des composants logiciels concédés sous licence par son propriétaire légal en tant que logiciel gratuit ou Open Source. Les mentions de droit d'auteur et texte de licence sous disponibles à l'adresse : <http://gpl.rollei.com>

Nous pouvons vous fournir le code source de ce composant logiciel dans un support de stockage de données, si vous en faites la demande dans un délai de trois ans après l'achat du produit auprès d'un de nos revendeurs ou après la date à laquelle nous vous avons fourni de l'assistance ou des pièces de rechange. La demande devra être adressée à l'adresse suivante :

Rollei Service Allemagne  
Denisstraße 28a, D-67663 Kaiserslautern  
(ou par mail à : [service@rollei.com](mailto:service@rollei.com))  
Objet : "Code source Rollei Car DVR-310"

Dès que le propriétaire du produit reçoit par nos soins le composant logiciel connecté à une bibliothèque sous licence GNU Lesser ou Library General Public License, nous donnons à l' la réingénierie des composants logiciels l'autorisation de débogage, de modifications, et de l'apport de modifications pour votre propre usage. La transmission des modifications de ces composants logiciels n'est par conséquent pas interdite.

### **Liability and warranty information of the rights holders:**

"This program comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details see Sec. 11 and 12 of the GNU General Public License, Version 2." "This program comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details see Sec. 15 and 16 of the GNU General Public License, Version 3." "This program comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details see Sec. 15 and 16 of the GNU Lesser General Public License, Version 2.1."





**Distribution:**

Rollei GmbH & Co. KG  
Tarpen 40/Gebäude 7b  
22419 Hamburg

**Service Hotline:**

+49 40 270750270

**Rollei Return Service**

**Germany:**

Denisstraße 28a  
67663 Kaiserslautern



[www.rollei.de/social](http://www.rollei.de/social)

[www.rollei.com/social](http://www.rollei.com/social)

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)